

TUG FRAM "OITV" TURVALLISUUSKAAVIO SÄKERHETSPLAN SAFETYPLAN

KAUKOKÄYTTÖLAITTEET FJÄRRMANÖVRERINGS UTRUSTNINGAR REMOTE CONTROL EQUIPMENTS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	2	POLTTOTAINETANKKIEK VENTILILIN SULKU VENTILSTÄNGNING FÖR BRÄNNOLJETANKAR CLOSING OF VALVES FOR OIL TANKS	
	2	POLTTOTAINEPUMPUJEN PYSÄYTYS STOPP FÖR BRÄNNOLJEPUMPAR STOP OF OIL PUMPS	
	2	ASUINTILOJEN TUULETTIMIEN KAUKOPYSÄYTYS FJÄRRSTÄNGNING AV FLÅKTAR I BOSTADUTRYMMEN REMOTE STOP OF VENTILATING FANS FOR ACCOMMODATION	
	2	KONEISTOJEN TUULETTIMIEN KAUKOPYSÄYTYS FJÄRRSTÄNGNING AV FLÅKTAR I MASKINUTRYMMEN REMOTE STOP OF VENTILATING FANS FOR MACHINERY SPACES	
	1	ASUINTILOJEN KÄMMÄHÄNÖJÄ KÄYTTÖTILIN SPÅLL I BOSTADUTRYMMENS VENTILATION, INLET OR OUTLET OF ACC. SPACES, HAND OPERATED CLOSING APP. FOR EXTERIOR VENTILATION, INLET OR OUTLET OF ACC. SPACES, HAND OPERATED	
	1	KONEISTOJEN KÄMMÄHÄNÖJÄ KÄYTTÖTILIN SPÅLL I MASKINUTRYMMENS VENTILATION, INLET OR OUTLET OF MACHINERY SPACES, HAND OPERATED CLOSING APP. FOR EX. VENT. INLET OR OUTLET OF MACHINERY SPACES, HAND OPERATED	
	1	PALOPUMPUJEN KÄYNNISTYS START FÖR BRANDPUMPAR START FOR FIREPUMP	

HÄLYTYSLAITTEET BRANDALARM SYSTEM FIRE ALARM SYSTEM			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	1	PALOHÄLYTYSSTAUULI BRANDALARM PANEL AUTRONICA 6X-7	
	4	PALOHÄLYTYS PAINONAPPI BRANDALARM TRYCKKNAPP FIRE ALARM PUSH BUTTON	
	1	PALOHÄLYTIN KELLO BRANDALARM KLOCKA FIRE ALARM BELL	
	3	PALOHÄLYTYSJÄRJESTELMÄN SAVUANTURI RÖKDETEKTOR AV BRANDALARMSYSTEM SMOKE DETECTOR OF FIRE ALARM SYSTEM	
	5	PALOHÄLYTYSJÄRJESTELMÄN LÄMPÖANTURI VÄRMEDETEKTOR AV BRANDALARMSYSTEM HEAT DETECTOR OF FIRE ALARM SYSTEM	
	1	HÄLYTYS SIREENI ALARM SIREN HORN ALARM	

SAMMUTUSLAITTEET BRAND UTRUSTNINGAR FIRE EQUIPMENTS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	4	JAUHESAMMUTIN, 12 KG PULVERSLÄCKARE DRY POWDER EXTINGUISHER	12 KG ABIIE
	4	CO2-SAMMUTIN, 6 KG CO2-SLÄCKARE CO2 EXTINGUISHER	6 KG BIIE
	4	PALOLETKU 15 M YHDISTELMÄSUUTTIMELLA BRANDSLANG 15 M MED UNIVERSALMUNSTYCKE FIRE HOSE 15 M WITH MULTI-PURPOSE NOZZLE	
	4	PALOPÖSTIVENTILI BRANDPÖSTVENTIL FIRE HYDRANT VALVE WITH COUPLING	
	1	KANSAINVÄLINEN LAITURIKÄYTTÖ INTERNATIONEL LANDANSLUTNING INTERNATIONAL FIRE MAIN SHORE CONNECTION	
	5		

PUMPUT, GENERAATTORIT, KONEIKOT, SAMMUTUSJÄRJESTELMÄT PUMPAR, GENERATORER, GRANDSLÄCKNINGAR PUMPS, GENERATORS, MACHINERY AND SYSTEMS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	1	PALOPUMPU BRANDPUMP FIREPUMP	1 PCS
		CAP. 70m3/h 4,5 kp/cm2 ; 25m3/h 6,0kp/cm2	
	1	HÄTÄPALOPUMPU/PILSSIPUMPU NÖDBRANDPUMP/PILSPUMP EMERGENCY FIREPUMP/ PILGE PUMP	1 PCS
		CAP. 45m3/h 4,0kp/cm2	

CHARACTERISTICS OF SHIP			
LENGTH OVERALL	L OA	33,01	m
BREADTH MOULDED	B	8,82	m
DRAUGHT max	T	4,2	m
MAIN ENGINE	kW	1655	
TRIAL SPEED AT 95% ECR	V	13	kn
CLASS	100A1 Tug for Baltic service Strengthened for nav. in ice + LMC Finnish Ice Class 1C		
Lloyd's Register			
WINCH	kn	294	
POLLARD PULL	kn	166	
KEEL LAYING DATE	12/1958 (BUILDING YEAR)		

PALOASEMAT BRANDSTATIONER FIRESTATIONS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	1	1KPL,ST,PCS	
	1	TULENSUOJAUKU BRANDSKYDDSDRÅKT FIRE PROTECTION DRESS	
	1	KYPÄRÄ HJÄLM HELMET	
	1	TURVAJALKINEET SÄKERHETSSTÖVLAR SAFETY BOOTS	
	1	KÄSINEET HANDSKAR GLOVES	
	1	TURVALVAKUUTUS SÄKERHETSBELT MED LIVLINA SAFETYBELT WITH LIFELINE	
	1	KÄSIVÄLÄIN HANDLÄMPA HAND LAMP	
	1	PALOKIVES BRANDVÅG FIRE AXE	
	1	BRACKJÄRN CROW BAR	

MUUT TURVALLISUUSVARUSTEET JA LAITTEET ÖVRIG SÄKERHETSUTRUSTNINGAR OTHER SAFETY EQUIPMENTS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	3	TURVALLISUUSKAAVIO SÄKERHETSPLAN SAFETY PLAN	
	1	A-PALO-OVI A-BRANDÖDDÖRR A-FIRE DOOR	
	1	A-PALO-LAPIO A-BRANDSSKOTT A-FIRE BULKHEAD	

YLEINEN HÄLYTYSMERKKI ALLMÄN ALARMSIGNAL GENERAL ALARMSIGNAL			
PALOHÄLYTYSMERKKI BRANDALARMSIGNAL FIRE ALARM SIGNAL			

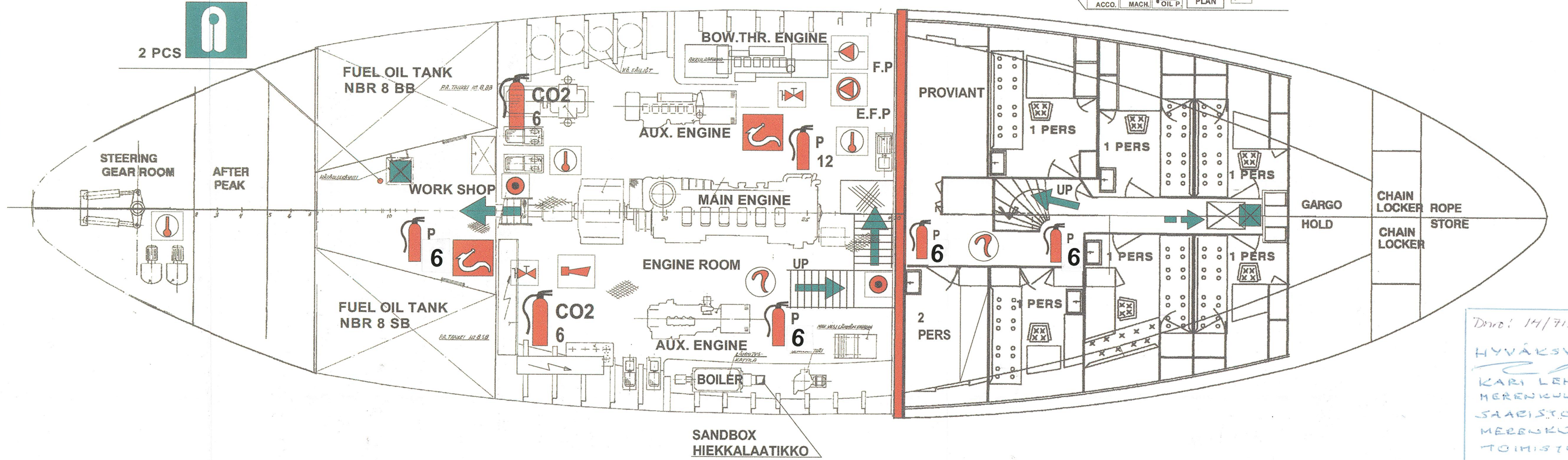
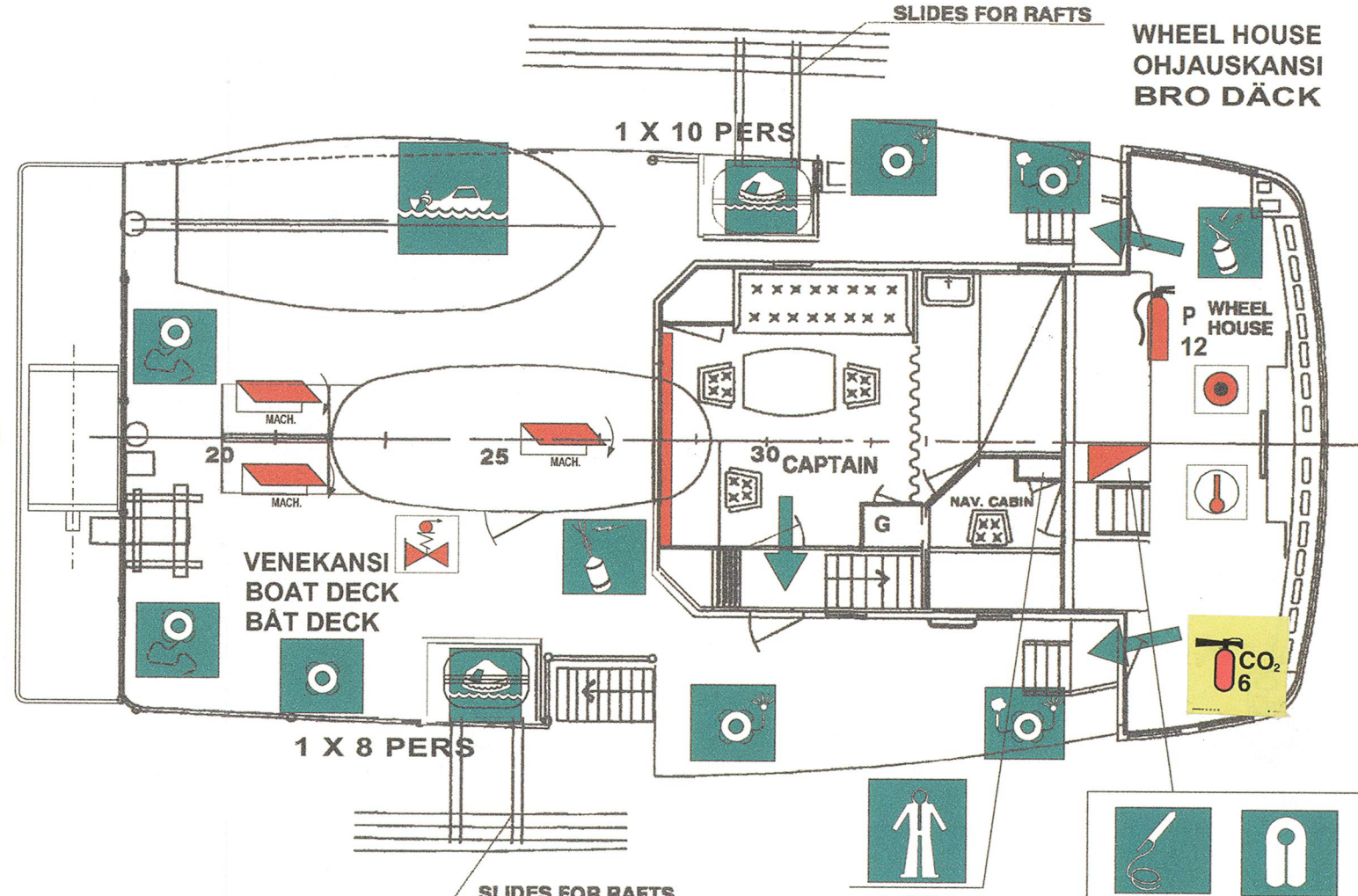
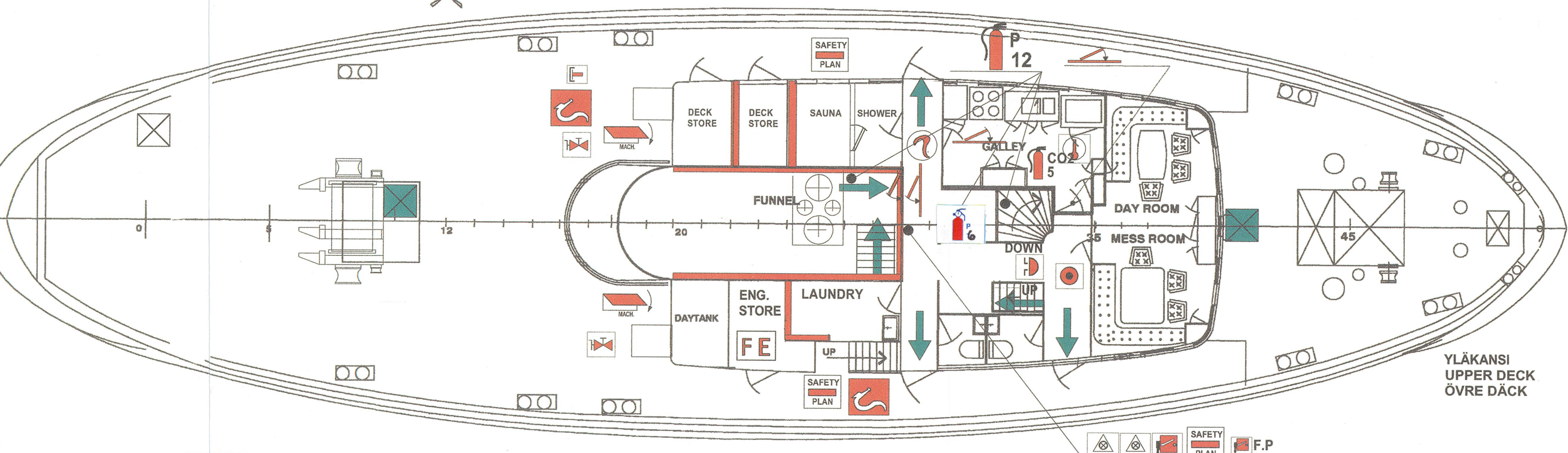
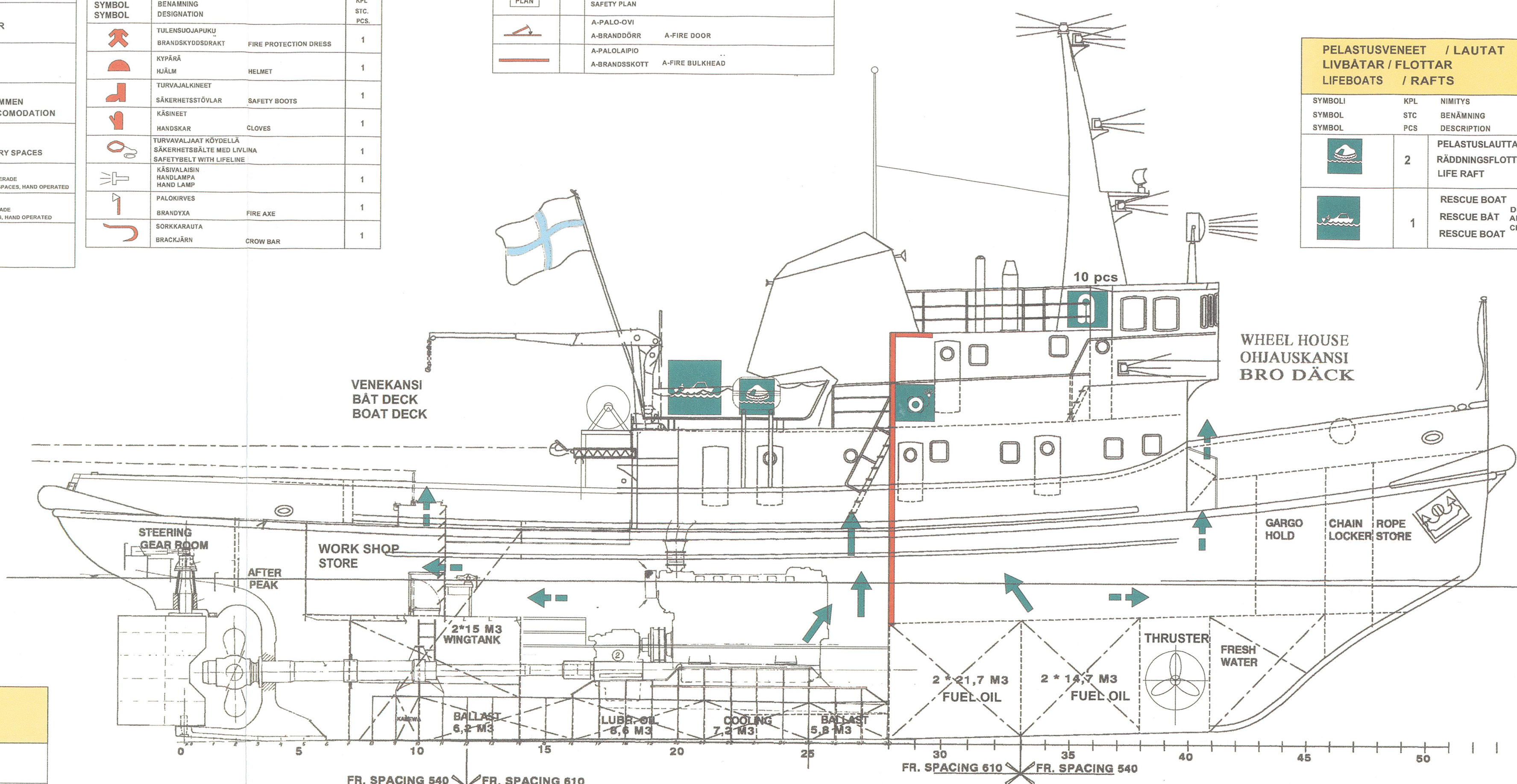
PELASTUSVENEET / LAUTAT LIVBÅTAR / FLOTTAR LIFEBOATS / RAFTS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	2	PELASTUSLAUTTA RÄDDNINGSFLOTTE LIFE RAFT	1 pcs 10 PERS 1 pcs 8 PERS
	1	RESCUE BOAT RESCUE BÅT RESCUE BOAT	DSB TYPE 4.3 SERIE 1-38647/95 ART N:O 14307750 CLASS II

PAKOTIET JA HÄTAULOSKÄYNNIT FLYKTVÄGAR OCH NÖDUTGÅNGAR ESCAPES AND EMERGENCY EXIT			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	1	HÄTAULOSKÄYNTI NÖDUTGÅNG EMERGENCY EXIT	
	1	ULOSKÄYNTI UTGÅNG ESCAPE	
	1	HÄTAULOSKÄYNTI NÖDUTGÅNG SECONDARY MEANS OF ESCAPE	

PELASTUSRENKAAT LIVBOJAR LIFEBOYS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	2	PELASTUSRENGAS SAVULLA JA VALOLLA LIVBOJ MED LJUS OCH RÖK LIFEBUOY WITH LIGHT AND SMOKE	
	2	PELASTUSRENGAS VALOLLA LIVBOJ MED LJUS LIFEBUOY WITH LIGHT	
	2	PELASTUSRENGAS NUORALLA LIVBOJ MED LINA LIFEBUOY WITH LINE	
	1	PELASTUSRENGAS LIVBOJ LIFEBUOY	

EPIRB, SART, RADIOT, HÄTÄRAKETTI, JA MUUT TURVAVARUSTEET EPIRB, SART, RADIOS, RÖKRAKETER OCH ÖVRIG SÄKERHETSUTRUSTNING EPIRB, SART, RADIOS, DISTRESS ROCKET, AND OTHER SAFETY EQUIPMENTS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL STC PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	1	NUORANHEITTOLAITE LINKASTINGSAPPARAT LINE THROWING APPLIANCE	
	6	LASKUVARORAKETTI FALLKÄRNSRAKETER ROCKET PARACHUTE FLARES	
	6	KÄSIBOHJUT HÄNDBLOSS HAND FLARES	
	3	SAVUMERKIT RÖKSIGNAL SMOKE SIGNAL	
	1	HÄTÄHÄLYTYSPOIJU NÖDALARMBOJ EPIRB 406 MHZ EMERGENCY RADIO BEACON	
	2	KÄNNETTÄVÄ SÄRÄR PORTABLE VHF GMDSS	
	1	SART RADAR TRANSPONDER	

PELASTUSLIVIT JA PUUVUT RÄDDNINGSVÄSTAR OCH DRÄKTER LIFEJACKETS AND IMMERSION SUITS			
SYMBOLI SYMBOL SYMBOLO	KPL ST PCS	NIMITYS BENÄMNING DESCRIPTION	
	14	PELASTUSLIVIT RÄDDNINGSVÄST LIFEJACKETS	10+2+2
	8	PELASTUSPUUVUT RÄDDNINGSDRÄKT IMMERSION SUIT	



Dated: 14/9/2003
HYVÄKSYNT
KARI LEHTONEN
MERENKULUKULUTARK.
SAATEKOKERON
MERENKULUKULUTARK.
TOIMITTO
17.04.2003

Rev. E Updated by conversion works 11.4.2003
Rev. D Updated by FMA letter F140/719/2001 MTE 189/01
Rev. C 27.6.2001 Sent to FMA 27.6.2001
Rev. B 19.6.1996 Inspected by FMA 4.7.1996 37/320/95 AT211/96

VERSION D 15.8.2001 Korjattu MKH:n kirjeen F140/719/2001 MTE 189/01 mukaan
VERSION C 27.6.2001 LÄHETETTY MERENKULUKULUTARKELLE 27.6.2001
VERSION C 27.6.2001 PÄIVITETTY ALUKSEN MUKAISEKSI
VERSION B 19.6.1996 TARK. MERENKULUKULUTARKELLE 4.7.1996 37/320/95 AT211/96

Copyright of Kankare Engineering Inc. Finland, whose property this document remains. No part thereof may be disclosed, copied, duplicated or any other way made use of, except with approval of Kankare Engineering Inc. Finland. Autocad 12 WIN FRAMSP.dwg Päävetty 11.4.2003 Piirretty 19.6.1996

Suunn. R. KANKARE	Jälj.	Tark.	Puh.	Hyväks.	Stand.	Kokonaismassa	Kg
Päiväys 9.6.1996							
KANKARE ENGINEERING		Suhde 1:75	Nimitys	Name ALFONS HÄKANEN OY TUG FRAM			
With ships and mechanical engineering				TURVALLISUUSKAAVIO SÄKERHETSPLAN SAFETY PLAN			
Toukokuu 5, 23120 Mielinen							
pub.921-43 11 555 fax. 921-43 11 565							
Metr.	Korvaa	Replaces	Kiel/Lang	Piir no	Drw No	Lehti Page Versio	
	19.6.1996		D E F R S -		1.414.001	1(1)	E